

for my son, Brandon Michael Sungkoo

ARIRANG

for 3-Part Mixed voices and piano with optional flute or C-instrument*

English text by

JONATHAN S. LIM and SONJA POORMAN

Traditional Korean Folk Song
Arranged by SONJA POORMAN

Gently ($\text{♩} = \text{ca. } 88-92$)

PART I
PART II

PART III

FLUTE

Gently ($\text{♩} = \text{ca. } 88-92$)

PIANO

5

Legal Use Requires Purchase Only

* Also available for S.A.T.B., Level Four (20133) and S.S.A., Level Three (20135).

+ Play notes in brackets only in absence of flute/C-instrument. Separate part on page 11.

9 *mp*

A - ri - rang, — A - ri - rang, — a - ra - ri - yo,
A - ri - rang, — A - ri - rang, — my love has gone.

This musical score consists of two staves. The top staff is for the voice, starting with a quarter note followed by eighth-note pairs. The bottom staff is for the piano, showing bass notes. The vocal line continues from the previous page, with lyrics in both English and French.

This section shows the continuation of the musical score. The vocal line begins with a quarter note followed by eighth-note pairs. The piano accompaniment is present with bass notes.

13

A - ri - rang go - gay - roll no - mo gahn - da.
He has crossed o'er the hill named A - ri - rang.

mp

This section shows the continuation of the musical score. The vocal line begins with a quarter note followed by eighth-note pairs. The piano accompaniment is present with bass notes. The dynamic marking "mp" appears above the piano staff.

This section shows the continuation of the musical score. The vocal line begins with a quarter note followed by eighth-note pairs. The piano accompaniment is present with bass notes.

17 *mf*

Nah - roll bow - ri - go gah shi-non nie - mun
If he leaves me and does not re - turn to me,
(she)

mf

21 *mp*

Shim - ri - do mo - ut - ga - so bahl - byeong nahnn - da.
he will soon long for me, oh, A ri - rang.
(She)

mp

mp

25

30

mp

cresc.

cresc.

35 *mf*

A - ri - rang, — A - ri - rang, — my love has gone.

He has crossed over the hill named A - ri - rang.

(She)

20134

43 *f*

If he leaves me and does not re - turn to me,
(she)

f

47 *mf*

he will soon long for me, oh, A - ri - rang.
(she)

mf

A musical score for piano and voice, page 8. The score consists of two staves. The top staff is for the voice (soprano) and the bottom staff is for the piano. The key signature is one sharp (F#). The music is in common time.

The vocal part begins with a rest (measures 51-52), followed by the lyrics "If he leaves me and does not re -" (measures 52-53). The piano accompaniment features eighth-note chords. Measure 53 ends with a dynamic *f*. The vocal part continues with "(she)" (measures 54-55). The piano accompaniment includes eighth-note patterns and sixteenth-note chords. Measure 55 ends with a dynamic *mf*.

The vocal part resumes with "turn to me, he will soon long for me, oh, A - ri -" (measures 56-57). The piano accompaniment consists of eighth-note chords. Measure 57 ends with a dynamic *mf*. The vocal part concludes with "(she)" (measures 58-59). The piano accompaniment includes eighth-note patterns and sixteenth-note chords. Measure 59 ends with a dynamic *mf*.

A large red diagonal watermark reading "Preview Only Legal Use Requires Purchase" is overlaid across the page.

A musical score for piano and voice. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The key signature is one sharp. Measure 59 starts with a sustained note followed by eighth notes. Measure 60 begins with a piano dynamic (p) and continues with eighth-note patterns. Measure 61 starts with a piano dynamic (mp) and includes lyrics: "rang. He will soon _ long for me, _ oh, _". The piano part has eighth-note chords. Measure 62 continues with eighth-note patterns. Measure 63 starts with a piano dynamic (p) and includes lyrics: "A - ri - rang,". The piano part has eighth-note chords. Measures 64-65 show a continuation of the piano's eighth-note patterns.

59

61 *mp*

rang. He will soon _ long for me, _ oh, _

(She)

63

A - ri - rang,

Legal Use Requires Purchase

PRONUNCIATION GUIDE

Arirang is the most well-known of all Korean folk songs, most of which are primarily based on the pentatonic (5-tone) scale. ARIRANG is the name of a Korean mountain located outside of Seoul.

A-ri-rang, A-ri-rang, a-ra-ri-yo,
Ah-ree-rahng, ah-ree-rahng, ah-rah-ree-yoh,
 (Arirang, Arirang, my love is leaving,)

A-ri-rang go-gay-roll no-mo gahn-da.
Ah-ree-rahng goh-geh-rohl noh-moh gahn-dah.
 (He/she is going over the hill.)

Nah-roll bow-ri-go gah shi-non nie-mun
Nah-rohl bah-ree-goh shee-nohn nyee-moon
 (The one who leaves me)

Shim-ri-do mo-ut-ga-so bahl-byeong nanh-da.
Sheem-ree-doh moh-oot-gah-soh bahl-beeyong nahn-dah.
 (will not go far without hurting his/her feet.)

for my son, Brandon Michael Sungkoo

ARIRANG

FLUTE/C-INSTRUMENT

Traditional Korean Folk Song
Arranged by SONJA POORMAN

Gently (\downarrow = ca. 88-92)

The image shows ten staves of musical notation for a Treble Clef instrument in 3/4 time. The music consists of six measures per staff. Measure numbers are indicated above each staff: 1, 6, 9, 8, 17, 25, 30, 35, 41, 43, 50, 52, 3, 58, 61, and 64. The notation includes various note heads, stems, and bar lines. Measure 1 starts with a grace note followed by eighth notes. Measures 2-5 show eighth-note patterns with some grace notes. Measures 6-10 feature eighth-note patterns with grace notes and a dynamic marking of *mp*. Measures 11-15 continue the eighth-note patterns. Measures 16-20 show eighth-note patterns with grace notes and a dynamic marking of *mf*. Measures 21-25 feature eighth-note patterns with grace notes and a dynamic marking of *cresc.*. Measures 26-30 show eighth-note patterns with grace notes and a dynamic marking of *mf*. Measures 31-35 feature eighth-note patterns with grace notes and a dynamic marking of *mf*. Measures 36-40 show eighth-note patterns with grace notes and a dynamic marking of *mf*. Measures 41-45 feature eighth-note patterns with grace notes and a dynamic marking of *mf*. Measures 46-50 show eighth-note patterns with grace notes and a dynamic marking of *f*. Measures 51-55 feature eighth-note patterns with grace notes and a dynamic marking of *mf*. Measures 56-60 show eighth-note patterns with grace notes and a dynamic marking of *mf*. Measures 61-65 feature eighth-note patterns with grace notes and a dynamic marking of *mp*. Measures 66-70 show eighth-note patterns with grace notes and a dynamic marking of *mf*.